

■ **Inrange Technologies SA (Inrange Technologies AG) (Inrange Technologies Inc)**, bisher in Versoix, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 10 vom 16. 01. 2002, S. 8). Gründungsstatuten: 15.06.2000. Statutenänderung: 31. 01. 2002. Firma neu: **Inrange Technologies AG**. Uebersetzungen der Firma neu: **(Inrange Technologies SA) (Inrange Technologies Inc)**. Sitz neu: Schlieren. Domizil neu: Ifangstrasse 6, 8952 Schlieren. Zweck neu: Forschung, Finanzierung, Fabrikation, Vermarktung und jede weitere wirtschaftliche Verfügung, in jeder beliebigen Form, auf eigene Rechnung oder auf Rechnung Dritter, in der Schweiz oder im Ausland, von und betreffend Informations-Technologieprodukten, -systemen und -dienstleistungen und ihres Zubehörs; Erstellung, Erwerb, Kauf, Verkauf, Miete, Leasing, Untermiete, Installierung, Nutzung und Unterhalt aller Forschungsanlagen, Fabriken, Industrie- und Handelsbetriebe, aller Geschäftslokale und aller Immobilien (im Rahmen der Lex Koller) oder Mobilien im Rahmen des Gesellschaftszwecks; Erstellung, Herstellung, Erwerb, Kauf, Verkauf, Leasing, Untermiete, Installierung, Nutzung, Unterhalt aller Rohmaterialien, Materialien, Waren und Objekte im Rahmen des Gesellschaftszwecks; Einholung, Kauf, Rückübertragung, Verkauf, Miete, Leasing, Nutzung, Forschung und Einbringung von Patenten, Lizenzen, Marken und anderen Prozessen, die den Gesellschaftszweck direkt oder indirekt fördern; Erstellung, Organisation, Koordination, Leitung und Kontrolle von administrativen, rechtlichen, technischen, finanziellen und kommerziellen Abläufen, die den Gesellschaftszweck direkt oder indirekt fördern; direkte oder indirekte Beteiligung, in beliebiger Art und Weise, an einer Gesellschaft oder wirtschaftlichen Operation einen der oben erwähnten Gesellschaftszwecke betreffend. Aktienkapital: CHF 3'100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 3'100'000.--. Aktien: 310'000 Namenaktien zu CHF 10.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen: [Die Bestimmung über die Mitteilungen an die Aktionäre ist aufgehoben.]. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Fallet, Maurice, von Dombresson, in Versoix, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: von Planta, Andreas, von Basel, in Cologny, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher]; Moroney, Brian Patrick, britischer Staatsangehöriger, in Hartfordshire (GB), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher]; Arthur Andersen SA, in Meyrin, Revisionsstelle [wie bisher]; Balsiger, Peter, von Kriens, in Kriens, Präsident und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Direktor].  
Tagebuch Nr. 3804 vom 11.02.2002  
(00344890 / CH-660.1.295.000-3)